

| 2024/2025. TANÉVBEN ÉRVÉNYES<br>TANTÁRGYI PROGRAM  |   |
|--|---|
| <b>Tantárgy teljes neve: BEVEZETÉS A NÉMET GYÓGYSZERÉSZETI SZAKNYELVBE I.</b>  |   |
| <b>Képzés:</b> egységes osztatlan képzés (gyógyszerész)  |   |
| <b>Munkarend:</b> nappali  |   |
| <b>Tantárgy rövidített neve:</b> Bev. az ném. gyógysz.-i sz.nyelvbe I.   |   |
| <b>Tantárgy angol neve:</b> Introduction to German for Pharmaceutical Purposes I.  |   |
| <b>Tantárgy német neve:</b> Einführung in die pharmazeutische Fachsprache Deutsch I.   |   |
| <b>Tantárgy besorolása:</b> kötelező/ <u>szabadon választható</u> /kritériumkövetelmény  |   |
| <b>Tantárgy neptun kódja:</b> GYSNYE210G1M   |   |
| <b>A tantárgy oktatásáért felelős szervezeti egység:</b> Szaknyelvi Intézet  |   |
| <b>A tantárgyfelelős neve:</b><br>Dr. habil. Fogarasi Katalin<br><br><b>Elérhetőség:</b><br>- telefon: +36-20-670-1330<br>- e-mail: fogarasi.katalin@semmelweis.hu   | <b>Beosztás, tudományos fokozat:</b><br>Igazgató, PhD                         |
| <b>A tantárgy oktatásában résztvevő(k) neve(i):</b><br>Dr. habil. Fogarasi Katalin<br>Hampuk Beáta<br>Hetesy Bálint<br>Vorzsák Orsolya<br>Hank Anita<br>Vasasné Kántor Gabriella   | <b>Beosztás, tudományos fokozat:</b><br><br>PhD<br>MA<br>MA<br>MA<br>MA<br>MA |
| <b>A tantárgy heti óraszám:</b><br><br>0 óra elmélet<br>2 óra gyakorlat  | <b>A tantárgy kreditpontja:</b><br><br>2 kredit                               |
| <b>A tantárgy szakmai tartalma elsajátításának célja és feladata a képzés céljának megvalósításában:</b><br>A kurzus célja, hogy teljesen kezdő szintről juttassa el a hallgatókat az A2 (alsó küszöb) szaknyelvi kommunikációs szintre szaknyelvi szövegek, és szituációk segítségével. A hallgató megismeri a hatékony gyógyszerészi kommunikáció ismérveit, külön figyelemmel a gyógyszerész-orvos és gyógyszerész-beteg kommunikációra, az egyes klinikai megnevezések használatára. |   |

**A tantárgy rövid leírása:**

A kurzus autentikus szaknyelvi beszédaktusokra és írott / beszélt szaknyelvi panelekre épül. Célja, hogy teljesen kezdő szintről juttassa el a hallgatókat az A2 (alsó küszöb) szaknyelvi kommunikációs szintre.

Főbb tartalmi csomópontok:

- beteg adatainak felvétele
- eligazodás a gyógyszerertárban
- jelen panaszok kikérdezése expediálás során

A kurzus elvégzése után a hallgató

- ismeri a gyógyszerészi szaknyelv használata során gyógyszerertári alap szakszituációkra
- ismeri a vény értelmezés szaknyelvi igényét
- ismeri betegkikérdezés gyógyszerészeti ismérveit
- ismeri a szakszókincset expediáláskor
- ismeri a műszeres vizsgálatok beteg számára történő ismertetés szaknyelvi kifejezéseit

- képes kórelőzmény A2 szintű kikérdezésére
- képes beteget műszeres vizsgálatra felkészíteni
- képes nem vényköteles készítmény kiadásra, ismertetésére
- képes a pácienseknek elmagyarázni gyógyszerhasználatot

Főbb tartalmi csomópontok:

- testtájak, testrészek
- betegségek, gyógyszerformák
- beteg kikérdezése, betegtájékoztató gyógyszerkiadás során
- utasítások megfogalmazása
- fájdalomcsillapítás, gyógyszeradagolás ismertetése
- laborvizsgálatok
- műtéti beavatkozások
- alapvető dokumentáció kezelése

A kurzus elvégzése után a hallgató

- ismeri a gyógyszerészi szaknyelv
- ismeri a vényírás, értelmezés szaknyelvi elemeit német nyelven
- ismeri a családban előforduló betegségek szakszókincset
- ismeri a szaknyelv nyelvi struktúráját
- ismeri a szaknyelvi kifejezések igényes, félreérthetetlen megfogalmazását
- képes a gyógyszerészi-orvosi szaknyelv értő átadására betegek számára
- képes gyógyszerész-beteg, illetve gyógyszerész-orvos szituációban eltérő regisztereket használni
- képes orvosi receptet értelmezni német nyelven
- képes laborleleteket értelmezni német nyelven
- képes betegnek tanácsot adni
- a mindennapi életben, a páciensekkel szemben fontosnak tartja a számukra is érthető kommunikációt, a szakkifejezések kifejezések elmagyarázását
- hatékonyan közreműködik a szakmai kommunikációban A2 szinten

**Az adott félévi kurzusra vonatkozó adatok**

| Tárgyfelvétel féléve | Kontakt elméleti óra | Kontakt gyakorlati óra | Kontakt demonstrációs gyakorlati óra (szeminárium) | Egyéni óra | Össz. óra | Meghirdetés gyakorisága   | Konzultációk száma |
|----------------------|----------------------|------------------------|--|------------|-----------|---|--------------------|
| félévtől             | --                   | 28                     | --   | --         | 28        | Őszi szemeszterben*<br>Tavaszi szemeszter*<br><b>Mindkét szemeszterben*</b><br>(* Megfelelő aláhúzendó) | --                 |

**A kurzus oktatásának időterve\*\***

**Elméleti órák tematikája (heti bontásban): ----**

**Gyakorlati órák és tematikája:**

1. hét: Bemutakozás, személyes információk  
késztség: alapadatokkal kapcsolatos információkérés
2. hét: Adatfelvétel, orvosi szakterületek  
késztség: eligazodás az egészségügyi szolgáltatóhelyen és a gyógyszerárban
3. hét: Testtájak, testrészek és kapcsolódó tünetek  
késztség: jelen panaszok kikérdezése expedálás során
4. hét: Betegségek, műtéti beavatkozások, életvitel.  
késztség: kórelőzmények kikérdezése expedálás során
5. hét: Gyógyszerek alkalmazása, mellékhatások  
késztség: gyógyszeralkalmazással kapcsolatos utasítások megfogalmazása
6. hét: Részösszefoglalás, rendszerezés  
gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: eddig tanultak szintetizálása  
késztség: Írásbeli, szóbeli készségek gyakorlása
7. hét: Írásbeli számonkérés. Műszeres vizsgálatok  
késztség: felkészítés diagnosztikai vizsgálatokra
8. hét: Betegkikérdezés kiértékelése, gyógyszerválasztás vagy szakorvoshoz irányítás  
késztség: panaszok kiértékelése
9. hét: Gyógyszerformák és terápiás családok. Indikációk, kontraindikációk  
késztség: OTC készítmény kiadása
10. hét: A recept és a betegtájékoztató. Vényköteles gyógyszerek  
késztség: gyógyszeralkalmazással kapcsolatos utasítások megfogalmazása
11. hét: A gyógyszerár, tevékenységek a gyógyszerárban  
késztség: folyamatleírás, a beteggel való kommunikációs készség gyakorlása
12. hét: Összefoglalás, rendszerezés  
késztség: Írásbeli, szóbeli készségek gyakorlása
13. hét: Írásbeli számonkérés Szóbeli számonkérésre felkészítés  
késztség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása, szóbeli készségek gyakorlása
14. hét: Szóbeli számonkérés, kurzuszárás: értékelés, javítás, jegybeírás  
késztség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása

Az egyes csoportok képességétől, igényeitől és a tananyag aktualizálásától, fejlesztésétől függően kisebb változások a félév menetében elképzelhetők. Ezek azonban nem érintik a félév folyamán elvégzendő anyag témáját és mennyiségét.

**Az adott tantárgy határterületi kérdéseit érintő egyéb tárgyak (kötelező és választható tantárgyak is). A tematikák lehetséges átfedései:----**

**Konzultációk rendje:** megbeszélés szerint

**Kurzus követelményrendszere**

**A kurzus felvételének előzetes követelménye(i): ----**

**A foglalkozásokon való részvétel követelményei, az elfogadható hiányzások mértéke, a távolmaradás igazolásának módja, pótlás lehetősége:**

Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozatok megírása, szóbeli beszámoló

A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

|   |
|---|
| <p><b>Az érdemjegy kialakításának módja***, a félévközi részteljesítmény-értékelések (beszámolók, zárthelyi dolgozatok) formája, száma, témakörei és időpontjai, értékelésbe beszámításuk módja, pótlási és javítási lehetőségek (TVSZ. 25.-28.§-ban foglaltak szerint):</b></p> <p>Zárthelyi dolgozat: 7. hét<br/> Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag<br/> Szóbeli beszámoló: 14. hét Téma: 1-12.hét tananyaga<br/> Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban<br/> A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegybe.</p> <p>A hallgatói teljesítmény értékelése:<br/> 90 – 100% = jeles (5)<br/> 76 – 89% = jó (4)<br/> 61 – 75% = közepes (3)<br/> 50 – 60% = elégséges (2)<br/> 0 – 49% = elégtelen (1)</p> |
| <p><b>A félév végi aláírás feltételei (TVSZ. 29.§-ban foglaltak szerint):</b></p> <p>Résztétel az írásbeli zárthelyin és a szóbeli beszámolón, valamint résztétel az órákon.</p> <p>Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozatok megírása, szóbeli beszámoló megtartása</p> <p>A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.</p>  |
| <p><b>A hallgató félév során egyéni munkával megoldandó feladatainak száma és típusa, ezek leadási határideje: ----</b></p>   |
| <p><b>A félév végi számonkérés típusa:</b> aláírás*/<b>gyakorlati jegy*</b>/kollokvium*/szigorlat*<br/> az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.</p> <p><b>Vizsgakövetelmények:</b></p>   |
| <p><b>A félév végi számonkérés formája:</b> írásbeli/szóbeli/gyakorlati feladat teljesítése/projektfeladat teljesítése/kombinált vizsga (TVSZ. 30.§ szerint)*</p> <p>* Megfelelő aláhúzendó</p>   |
| <p><b>A jegymegajánlás lehetősége és feltételei: ----</b></p>   |
| <p><b>A tananyag elsajátításához, a tanulmányi teljesítmény értékelések teljesítéséhez szükséges ismeretek megszerzéséhez felhasználható alapvető jegyzetek, tankönyvek, segédletek és szakirodalom listáját, valamint a felhasználható fontosabb technikai és egyéb segédeszközök, tanulmányi segédanyagok:</b></p> <p>A Szaknyelvi Intézet szaknyelvoktatói által szerkesztett, autentikus gyógyszerészeti dokumentációt tartalmazó tananyag, moodle tananyagok, online tananyagok az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.</p>   |
| <p><b>Több féléves tantárgy esetén a párhuzamos felvétel lehetőségére, valamint az engedélyezés feltételeire vonatkozó oktatási-kutatási szervezeti egység álláspontja:</b></p> <p>igen*/nem*/egyéni elbírálás alapján* (* Megfelelő aláhúzendó)</p>  |
| <p><b>A tantárgyleírást készítette:</b> Dr. habil. Fogarasi Katalin, Nagy Borbála, Dr. Varga Éva Katalin PhD</p>  |